

Jean-Jacques Goldman  
**Les p'tits chapeaux**

Paroles et Musique: Jean-Jacques Goldman 2001  
*"Chansons pour les pieds"*

Elle met plein de p'tits  
Chapeaux bizarres  
Elle sourit quand elle  
Marche dans la rue ...

Aux indiens, aux livreurs, aux motards

C'est pas la plus jolie,  
Ça tombe bien, moi non plus ...  
Elle ramasse  
Les paumés, tout c'qui  
Traîne...

Les vieux, les chats  
Dans l'tas y avait moi

Les plaies, les bosses, ceux qui saignent, elle aime...

Quand on lui demande pourquoi, elle répond :  
"pourquoi pas?"

Elle a comme une  
P'tite douleur dans l' regard  
Cette ombre qui rend les gens  
Fréquentables

Elle m'est tombée  
Dessus sans trop crier gare  
J'voudrais qu'elle me garde  
Un p'tit peu plus tard

Elle me trouve beau et puis je la crois  
Elle dit : "ça m'saoûle", "c'est pas laid",  
"Ça m'pèle"... elle a trop chaud  
Toujours, ou trop froid

Le monde lui fait pas peur, elle trouve la vie mortelle

...

Et j'aime aussi comme elle  
Se passe de moi  
Comme elle est fière  
Et secrète parfois  
Comme elle donne tout  
A chaque fois  
Elle met des petits chapeaux  
Et moi ça me va ...

Jean-Jacques Goldman  
**The Little hat**

Words and Music: Jean-Jacques Goldman  
2001 *"Songs for the feet"*

She puts on lots of little  
Odd hats  
She smiles when she  
Walks down the street...

To the Indians, the deliverymen, the motorcyclists

She is not prettiest,  
That's fortunate, me neither...  
She gathers  
Those who are down and out  
All that lies about...

Old people, cats  
In the heap was I

Wounds, bumps, those who bleed, she likes...

When one asks her why, she answers:  
"why not?"

She has a trace of a  
Little sadness in her eyes  
This shadow which makes people  
Respectable

She fell on me  
Without too much warning  
I would like for her to keep me  
A little afterwards

She finds me beautiful and then I believe her  
She says: "it intoxicates me", "it is not ugly",  
"It's freezing"...she is always too hot  
Or too cold

The world does not frighten her, she finds life mortal

...

And I also like how she  
Does without me  
How she is proud  
And secret sometimes  
How she gives everything  
Every time  
She puts on little hats  
And as for me, that suits me fine...